



Petrosino è...

Petrosino è un piccolo centro a vocazione agricola, in cui si coltivano soprattutto vite (da cui si ricavano pregiati vini), frutta e ortaggi.

Nelle sue campagne sorgono numerosi caratteristici bagli, architetture rurali tipiche del trapanese caratterizzate dalla presenza di un cortile interno su cui si affaccia la casa padronale. Il litorale presenta numerose spiagge, tra cui segnaliamo quella del Biscione.

Petrosino is...

Petrosino is a small centre with an agricultural vocation in which, above all, vines are cultivated (from which fine wines are made), fruit and vegetables. In its countryside, numerous characteristic bagli rise, typical, rural architectural structures in the Trapani area characterised by the presence of an internal courtyard which the master's house opens out onto. The coast has many beaches, particularly noteworthy is the Biscione beach.



Paesaggio

Il territorio di Petrosino è caratterizzato da coltivazioni a vigneti di uve grillo e catarratto, tipiche per la produzione del vino Marsala, che si esten-

Landscape

The Petrosino territory is characterised by cultivations of vines of grillo and catarratto grapes, typical for the production of Marsala wine, which extend on fertile flat terrain as far as the sea with the sandy beach. The reclaiming of the land in the 1930s, following the construction of a series of closed canals which collect water and take it down into the sea, allowed the recovering of some terrains for agriculture.



Monumenti

La chiesa Madre (sec. XVIII e XIX) ed il baglio Woodhouse (1813) sono i due monumenti più rappresentativi; alla vocazione vitivinicola del territorio fa riferimento il Monumento all'uva e al Pescatore è dedicato un altro monumento. Un busto commemora l'onorevole Francesco De Vita (1913-1961).

Monuments

The Mother Church (XVIII and XIX centuries) and the Woodhouse baglio (1813) are the two most representative monuments; the Monument to the grapes, makes reference to the wine producing culture of the territory and another monument is dedicated to the Fisherman. A bust commemorates the honourable Francesco De Vita (1913-1961). The Sibillana Tower on the coast and Galvaga Tower situated inland are majestic and the windmills which milled wheat in the XIX century are significant.



Prodizioni tipiche

Pregevoli sono le lavorazioni del tufo estratto dalle cave di calcarenite, che ben si presto alla realizzazione di opere e sculture dal caratteristico colore giallo e di articolati per l'edilizia. Mani sapienti intrecciano ancora come in passato le nasse, tradizionali attrezzi per la cattura dei pesci. Sono operanti anche apprezzati laboratori artigianali di ricamo e di ceramiche che lavorano secondo le tradizionali tecniche della cultura siciliana.

anche apprezzati laboratori artigianali di ricamo e di ceramiche che lavorano secondo le tradizionali tecniche della cultura siciliana.



Tradizioni

Il 19 marzo, per la festività di San Giuseppe, nella contrada omonima si svolge l'invito di San Giuseppe, un pranzo con numerose pietanze offerto a tre persone.

Traditions

Sono alludenti alla Sacra Famiglia, presso un altare addobato con pani simbolici. Ad agosto, nelle viuzze di Chianu Parrini si svolge a festa di chianura

durante la quale rivivono momenti della vita contadina e marinara di una volta e vengono preparati dolci a base di vinocotto e mostarda d'uva.



I bagli

Le strutture fortificate dei bagli caratterizzano il paesaggio rurale di Petrosino: costruiti in posizione dominante in modo da poter controllare i terreni circostanti e le diverse fasi dei lavori agricoli, hanno al centro un cortile attorno al quale si aprono gli ambienti abitativi destinati ai proprietari,

The Bagli

The fortified structures of the bagli characterise the rural territory of Petrosino: they were built in a dominating position in order to control the surrounding land and the various phases of the agricultural work. They have a central courtyard which the accommodation, the stables and the storerooms open onto. In the town centre is u bagghiu gnisi "the English baglio", so called by the locals as it was built in 1813 by John Woodhouse, an English trader who discovered the Marsala wine and exported it all over the world. In it the great Solera 1815 and Waterloo 1815 were produced. In Triglia Scaletta district there is baglio Spanò (1873-1882), with two communicating courtyards and the eighteenth century one of the marquis D'Anna which has three rare corner watchtowers. Nearby is the Villa Sanuza (second half of the XIX century), the first residential home of the territory.

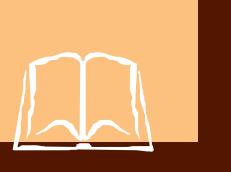


Eventi e manifestazioni

A luglio e agosto, in piazza Biscione, si tengono spettacoli di vario genere. Petrosino tra immagini luci e colori è ricco di eventi e la Giornata

Shows and events

In July and August, in piazza Biscione performances of all kinds take place. Petrosino tra immagini luci e colori - Petrosino between light and colour is rich in events and the Giornata dell'anguria - Water melon day proposes water melons and products made from the fruit. Between September and October the Sagra dell'uva e del vino - Grape and Wine Festival takes place. At Carnevale (Mardi Gras) masked groups and wagons brighten the city. The Pasquale Benigno national competition, is dedicated to poetry in the Italian language and in dialect.



Storia

Secondo la tradizione il nome Petrosino deriva da sinus (golfo) e Petri (Pietro), alludendo all'approdo di San Pietro sulla baia di Biscione, ma è probabile

che si riferisca a petroselinon "prezzemolo". A metà sec. XVII, contadini dell'entroterra formarono piccoli nuclei abitativi e dei pescatori si stabilirono sulla costa. Lo sviluppo fu segnato da John Woodhouse che nel 1817 vi costruì uno stabilito minicittà vinicolo. È Comune autonomo dal 1980.



Natura

Di notevole interesse naturalistico sono le paludi costiere di Margi Milo, Margi Spanò e Capo Feto, biotopi naturali e aree cruciali per il transito di

uccelli migratori. Si tratta di depressioni, separate dal mare da un cordone sabbioso, che si presentano quasi del tutto sommerso in inverno, mentre

Nature

Of great interest are the marshy coastline areas of Margi Spanò e Milo - Spanò and Milo Margins, and Capo Feto which are natural biotopes and crucial areas for the transit of migrating birds. These are depressions, separated from the sea by a long sandy strip which are completely filled with water in winter and which in summer dry out. The presence of vegetable and rare animal species like the wild duck is of notable importance.



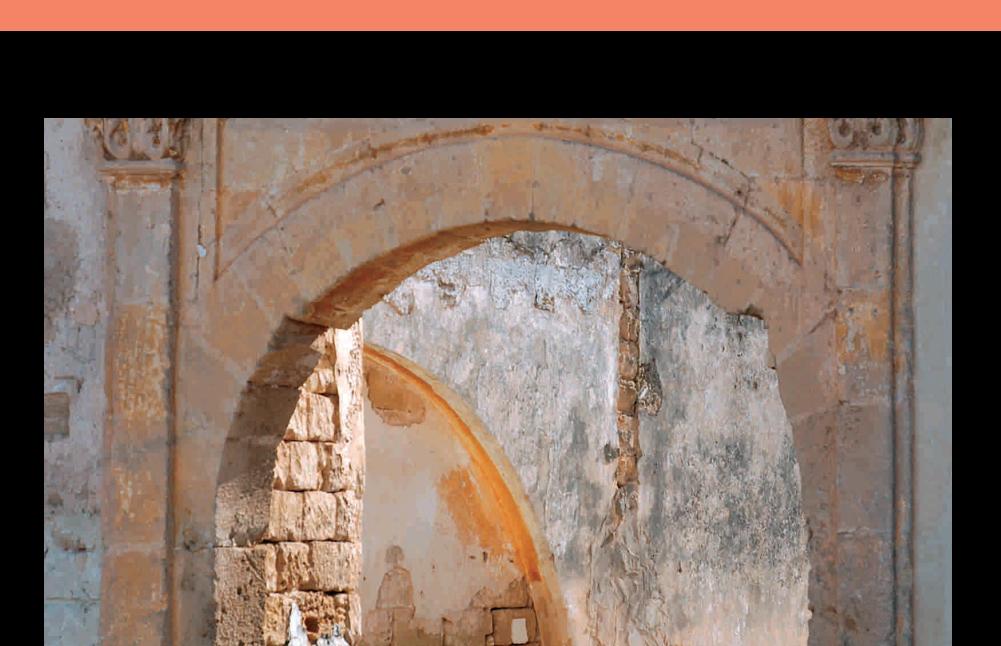
Svago sport e tempo libero

Il litorale petrosileno esercita d'estate notevole richiamo e su esso gravitano numerosi insediamenti stagionali. La spiaggia di Torrazza con la sug-

gestiva insenatura è ideale per soggiorni in tutte le stagioni. Lo splendido mare si presta per escursioni a vela e per la pesca. Nel litorale di Biscione

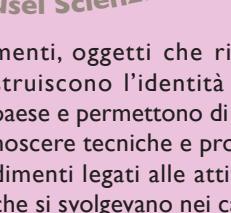
Entertainment, sport and free time

The coast of Petrosino in summer attracts numerous seasonal holidaymakers. The beach on the Torrazza coast with its suggestive inlet is ideal for holidays at any time of year. The splendid sea is perfect for sailing excursions and fishing. On the Biscione coast there are many possibilities for scuba diving, with descents from 10 to 60 metres in depth. Tournaments of various sporting disciplines are organised in summer.



Musei Scienza Didattica

Presso la Scuola Media dell'Istituto Comprensivo Nosengo è sistemato il Museo della civiltà contadina, che custodisce un patrimonio di manufatti, stru-



Museums Science Education

menti, oggetti che ricostruiscono l'identità del paese e permettono di conoscere tecniche e procedimenti legati alle attività che si svolgevano nei cam-

pi, nelle botteghe artigiane o in ambito familiare. A Petrosino opera una scuola professionale privata per la formazione di ceramisti e decoratori.



Religione Ricordi Legami

Le numerose edicole sacre, in dialetto "fiuredde", sono espressione di una spontanea religiosità popolare. A maggio si svolgono i festeggiamenti in onore di Maria S.S. delle Grazie, patrona della città, che si concludono il 31 del mese; il 14 agosto si tiene una suggestiva processione in mare del simul-



Religion Remembrance Bonds

Tutte le numerose aedicule, in dialetto "fiuredde", sono espressione di una spontanea religiosità popolare. In May, there are celebrations in honour of Maria S.S. delle Grazie, patron saint of the town, finishing on the 31st of the month. The procession in the sea with the statue of Maria Stella del Mare, on the 14th of August is suggestive. Only recently, on Palm Sunday the Mysteri viventi have been held, representing scenes from the passion of Christ.



Enogastronomia

Petrosino ricade nell'ambito di due aree DOC, quella del Marsala e quella del Delia Nivolelli. Le tavola e liquorosi. La cucina associa ai saperi del mare quelli della campagna: couscous di pesce, pasta ai ricci di mare, ghiotta di baccalà,

ricci con olio e aceto, sono specialità marinare; spaghetti al matarocco, pasta con le fave, lumache a picchi pacchi sono piatti tipici contadini.



Wine and food

Petrosino ricade nell'ambito di due aree DOC, quella del Marsala e quella del Delia Nivolelli. The sparkling wines and table and dessert wines are also much appreciated. The cuisine of Petrosino mixes flavours of the sea with those of the countryside: fish couscous, pasta with sea urchins, cod ghiotta (soup), sea urchins with oil and vinegar are gastronomic seafood specialities; spaghetti al matarocco, pasta with broad beans, snails a picchi pacchi are typical of the countryside cuisine.

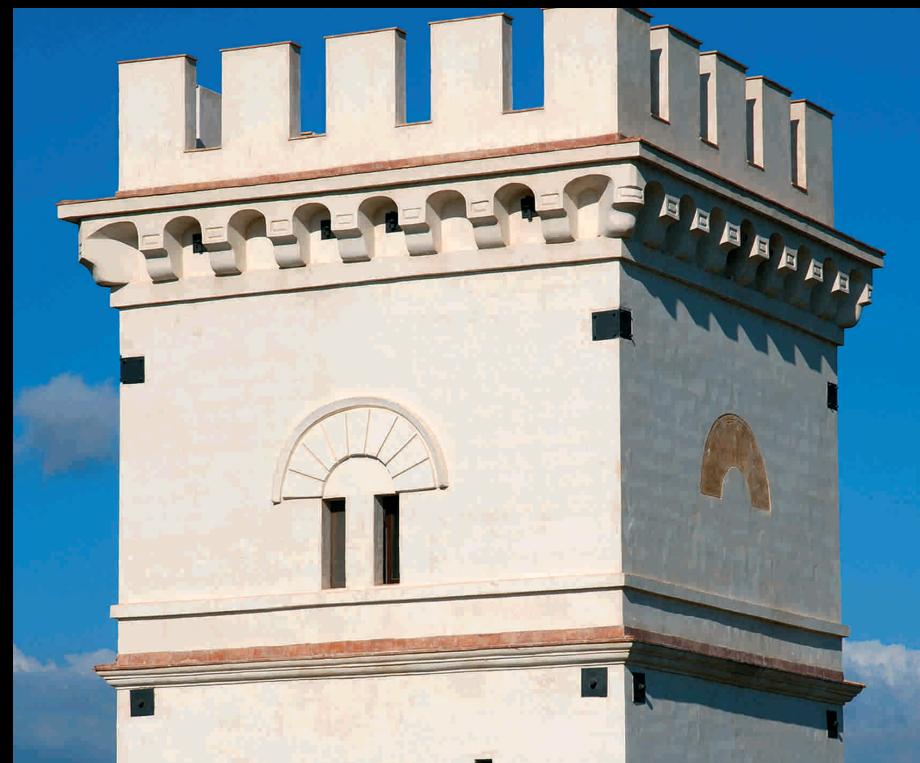


Museo della civiltà contadina

At the local Scuola Media (middle school) of the Istituto Comprensivo Nosengo there is the Museo della civiltà contadina - Museum of rural civilisation, which holds a patrimony of tools and objects which allow the reconstruction of the identity of the town and show the techniques and procedures linked to the activities which took place in the fields, in the craft workshops or in family households. In Petrosino there is a private professional school for the training of ceramists and decorators.



Petrosino



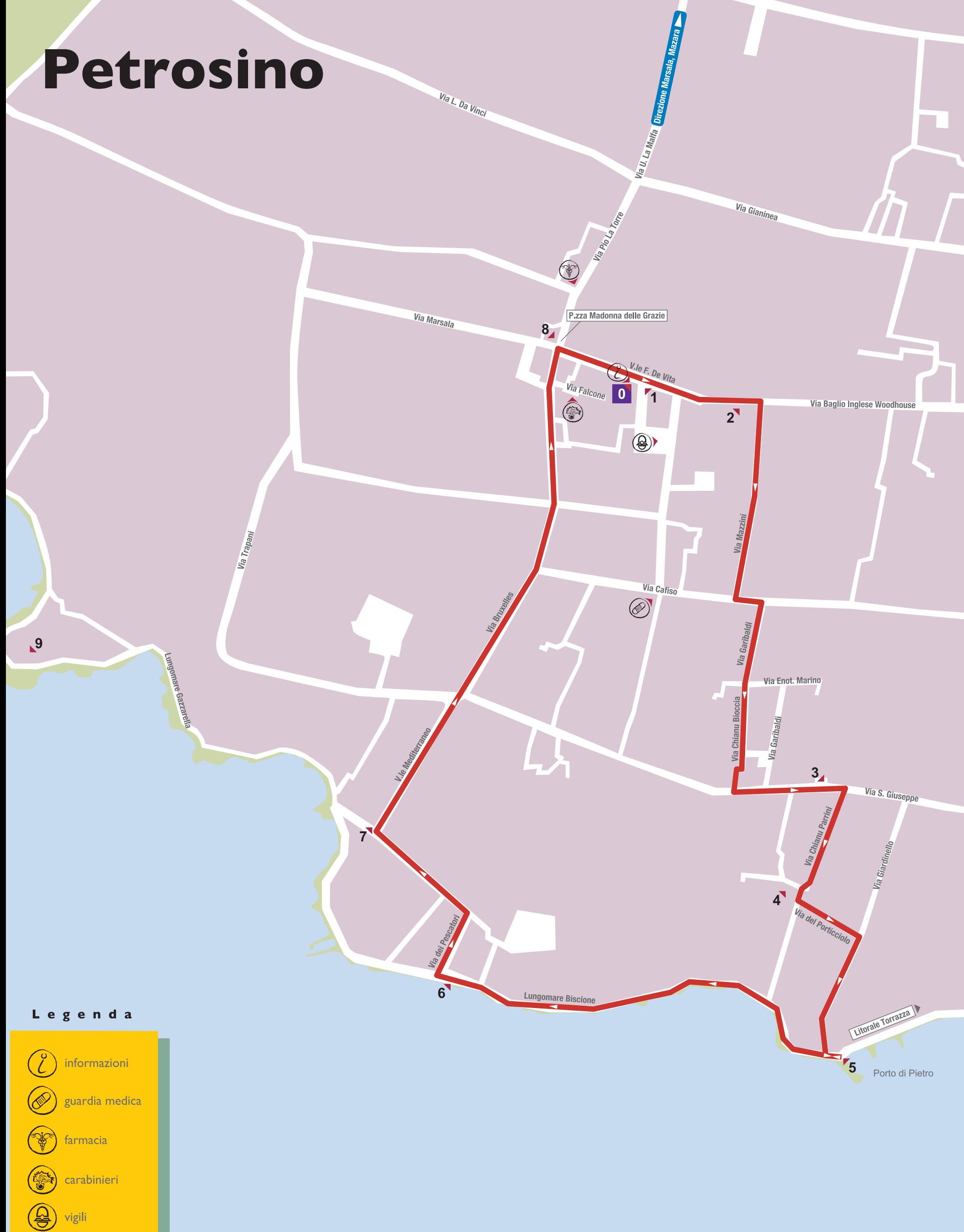
Torre Galvaga - Galvaga Tower



Pasta con le fave - Pasta with broad beans



Baglio Marchese - Marchese Baglio



Litorale Torrazza - Torrazza Sea front



Circuito di visita (n° tappa)/Visitors' circuit (No. Of Steps):

V.le Francesco de Vita (1), Via Baglio Inglese Woodhouse (2), Via Mazzini, Via Cafiso, Via Garibaldi, Via S. Giuseppe (3), Via Chianu Parrini (4), Via del Porticciolo, Via Giardinetto, Litorale Torrazza (5), Lungomare Biscione (6), Viale dei Pescatori, V.le Mediterraneo (7), Via Buxelles, Piazza Madonna delle Grazie (8).

Tempi di percorrenza/Required time
km A 50 min in auto
15 km

Servizi/Facilities	Indirizzo/Address	Telefono/Telephone
Polizia Municipale/Municipal Police	Via Baglio Inglese Woodhouse	0923.731708
Carabinieri	Piazza Carlo Alberto Dalla Chiesa	0923.985333 - 0923.731750
Guardia medica/Emergency Med. Serv.	Via Cafiso	0923.986437
Punti info/Info point	Pro Loco Viale F. De Vita	0923.731568
Stazione ferroviaria/Railway Station	Viale Stazione	call center FS 892021



1 Monumento all'uva
Grape Monument
Sculpture in tuff created by Franco Armato and inaugurated in 2000



2 Arco baglio Woodhouse
Woodhouse Arco baglio
Built in 1813 by John Woodhouse and for this reason is called bagghiu gnisi



3 Chiesa San Giuseppe
San Giuseppe Church
The church with a classic style facade (XIX century) gives its name to the district



4 "Chianu" Parrini
"Chianu" Parrini
Typical example of piccolo borgo del secolo XIX, abitato da diverse famiglie



5 Lido Torrazza
Torrazza Beach
Large and suggestive inlet with sandy beach and with many visitors



6 Litorale Biscione
Biscione coast
Well known coast with ancient maritime village and small fishing port



7 Monumento al Pescatore
Monument to the fisherman
Realizzato in bronzo dallo scultore mazarese Francesco Gennaro



8 Chiesa Santa Maria delle Grazie
Santa Maria delle Grazie Church
Costruita nel 1745, ampliata nel 1845, ha un portale neogotico



9 Torre Sibillana
Sibillana Tower
Attestata sin dal 1524, faceva parte del circuito isolano di torri di avviso



10 Chiesetta Milazzo
Milazzo Chapel
Cappella costruita attorno al XVIII sec. appartenente alla Famiglia Milazzo



11 Baglio Marchese
Baglio Marchese
In contrada Triglia-Scaletta fu la dimora estiva del marchese D'Anna (se. XVIII)



12 Baglio Spanò
Baglio Spanò
In contrada Triglia-Scaletta, fu costruito dal marchese Nicolò Spanò (1873-1882)

